FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba — District No. — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 33 — {in / dans} Winnipeg — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. G. Chamberlain — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 20 — Page 20

Numbered in the order of visitation: Dwelling House / Famille ou ménage	Family or household / Famille ou ménage	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. For cities and towns, give ward, or municipality and ward. If in township or parish, give village or post office. If in a village or city, give street and number.)	Sex.	Relationship to the head of family or household.	Whether married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if not a native.	Year of naturalization, if a British subject.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE EARNERS. Cash wages received in 1910 for employment as stated in cols. 17 and 18.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of work per week in principal occupation.	Hours of work per week in other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Loss of employment by illness or accident.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in the year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Year of naturalization (in the case of persons naturalized).	INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or lunatic.	Idiotic or silly.	
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES: Maison / Famille ou ménage		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, la maison ou l'établissement	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Exception pour les cités et villes, le nom de la municipalité avec le quartier. Si dans un canton ou paroisse, le nom du bureau de poste. Si dans un village ou une cité, le numéro et la rue.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou métier secondaire. (Emploi principal ou métier, s'il y en a.)	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	SALARIÉS. Mentionner ici le montant reçu en 1910 pour les emplois mentionnés aux colonnes 17 et 18.	Nombre de semaines à l'emploi principal	Nombre de semaines à l'autre emploi, s'il y a lieu	Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Heures de travail par semaine à l'autre emploi	Gains reçus en 1910 provenant de l'emploi principal	Gains reçus en 1910 provenant de l'autre emploi	Cessation de travail par maladie ou accident	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie	Contre les accidents ou la maladie	Coût de l'assurance pour l'année courante	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910	Sait lire	Sait écrire	Langue communément parlée	Année de naturalisation (s'il y a lieu)	INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) Aveugle	Sourd et muet	Aliéné ou lunatique	Idiot ou imbécile	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	
1	160	170	Marchiewich Anton	82 Higgins Ave	M	Boarder	S	December	1888	23	Austria	1909		Polish	Polish	R. Catholic	Labourer		C.P.R.				Brickyard	36		60		460						4m	4m	Polish						
2			Biernacuk, Nick	"	M	Boarder	S	May	1887	24	Galicia	1907		Ruthenian	Ruthenian	R. Catholic	Labourer		C.P.R.					36		60		360			26			4m	4m	Ruthenian						
3			" Emma	"	F	Boarder	M	May	1887	24	Galicia	1908		Ruthenian	Ruthenian	R. Catholic	Labourer		C.P.R.					36		60		360						4m	4m	Ruthenian						
4	172	186	Gray, William J.	665 Ross Ave	M	Head	M	October	1878	23	Ontario			English	Canadian	R. Church	Carpenter		Self					40		50		600						9m	9m	E.						
5			" Elizabeth	"	F	Wife	M	January	1887	24	England	1905		English	Canadian	R. Church	None																	9m	9m	E.						
6			" Ethel Pearl	"	F	daughter	S	October	1908	2	Man.			English	Canadian	R. Church																		4m	4m	E.						
7	162	172	Hewerbert, Philip	67 Boyle St	M	Head	M	January	1871	40	Austria	1892		German	Austrian	Presbyterian	Mill Hand		Flour Mills				Flour Mills	50		60		700			24	$1200		$16.00	4m	7m	E. & F.						
8			" Ellen	"	F	Wife	M	March	1882	30	Austria	1893		German	Austrian	Presbyterian	None																		4m	7m	E. & F.						
9			" Gilbert	"	M	Son	S	March	1900	11	Man.			German	Canadian	Presbyterian																		10	4m	7m	E. & F.						
10			" Alice	"	F	daughter	S	March	1907	4	Man.			German	Canadian	Presbyterian																		10	4m	4m	E. & F.						
11	163	173	Bird, Francis R.	446 Boyle St	M	Head	M	February	1881	30	England	1902		English	Canadian	Anglican	Car Cleaner		C.P.R.				Grain Elevator	52		60		720			21	$100		$1.00	7m	7m	E.						
12			" Alice May	"	F	Wife	M	May	1878	33	England	1908		English	Canadian	Anglican	None																		7m	7m	E.						
13			" Francis R.	"	M	Son	S	July	1901	10/12	Man.			English	Canadian	Anglican																										
14	176	189	Ruskin, F.	444 Boyle St	M	Butcher	S	January	1875	36	England	1905		English	Canadian	Anglican	Labourer		C.P.R.												21				7m	7m	E.						
15			Duff, Sadie	80 Higgins Ave	F		S	March	1906		Ontario			American		Methodist																			6m	6m	E.						
16			" Edith	"	F		S	June	1909	8/12	C.B.			American	Canadian	Methodist																			6m	6m	E.						
17			" Thelma	"	F		S	June	1910	1/12	America			American		Methodist																										
18			Nazyk, Mike	80 Langside St	M	Boarder	S	May	1886	25	Bukovina			Ruthenian		R. Church	Labourer		C.P.R.																						
19			Pawlik, Petro	"	M	Boarder	S	April	1884	27	Bukovina			Ruthenian		R. Church																										
20			Jol, Nick	"	M	Boarder	S	January	1881	30	Bukovina			Ruthenian		R. Catholic																										
21			Jones H	2 Cons	M																																					
22																																									
23																																									
24																																									
25																																									
26																																									
27																																									
28																																									
29																																									
30																																									
31																																									
32																																									
33																																									
34																																									
35																																									
36																																									
37																																									
38																																									
39																																									
40																																									
41																																									
42																																									
43																																									
44																																									
45																																									
46																																									
47																																									
48																																									
49																																									
50																																									